

Address:  
The Ukrainian Weekly  
51-53 Grand Street  
Jersey City, N.J. 07308  
New York Telephone:  
HARLay 7-4125  
Tel.: Henderson 4-0237  
Ukrainian National Ass'n  
Tel.: Henderson 5-8740

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

### The Ukrainian Weekly Section

"WE INTEND TO BURY  
NO ONE AND WE DO  
NOT INTEND TO BE  
BURIED."  
Lyndon B. Johnson

PIK LXXVI Ч. 39 SECTION TWO SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, MARCH 1, 1969 ЦЕНТИВ 20 CENTS No. 39 VOL. LXXVI

# PRESIDENT NIXON GREET'S UNA ON DIAMOND ANNIVERSARY

## UNA EXECUTIVE COMMITTEE MEETS ON EVE OF FETE

JERSEY CITY, N.J.—The Executive Committee of the Ukrainian National Association, meeting here Friday, February 21, on the eve of the Association's Diamond Anniversary banquet, reviewed progress and discussed plans for the months ahead. The meeting, chaired by Supreme President Joseph Lesawyer, was attended by the following officers: Stephen Kuropas, Mrs. Mary Dushnyck, Bohdan Zorych, Walter Sochan, Vice-Presidents, Dr. Jaroslav Padoch, Secretary, and Peter Pucilo, Treasurer; also taking part in the session was Svoboda Editor-in-Chief, Antin Dragan.

Mr. Lesawyer, in opening the day-long meeting, thanked Mrs. Dushnyck for her efforts in arranging the participation of Mrs. Patricia Reilly Hitt, Assistant Secretary of Health, Education and Welfare, in the UNA Diamond Anniversary banquet on February 22nd.

Launching the series of reports, first on the meeting's agenda, was Treasurer Pucilo who dwelt at length on the current economic trends in the country and the UNA's fiscal policy in relation to these trends. Mr. Pucilo submitted a series of recommendations to be considered by the committee for future implementation. He said that year-end tabulations on UNA fiscal transactions are being completed by his department and will be published in Svoboda. He expects UNA assets to pass the 35 million mark with the closing of the books.

Dr. Padoch, reporting for the Organizing Department which he heads, said that close to 4,000 new members had been organized in 1968, including 791 new members in Canada. He noted that the gains made by some Branches were offset by losses and failures to organize any members by other Branches. The total insurance in force increased last year by some 3 million dollars, indicating that members are beginning to realize the value of in-

urance protection. The Secretary reported that the Philadelphia and Winnipeg district led in the organization of new members. There were 37 organizers who brought in 25 or more new members into the UNA fold, thus joining the ranks of UNA's Champions Club. Among them were Supreme Advisors Wasyl Diduk, Stepan Hawrysz and John Odezynsky, as well as Mrs. Sophia Kuca of Toronto. Supreme officers organized a total of 700 new members, Dr. Padoch said. Permanent organizers brought in 854 new members. Four new Branches were established in Philadelphia, Houston, Richmond, and Sarnia. The Secretary made a number of recommendations to speed up the organization of new members in the jubilee year, including a competitive art exhibit for UNA youth.

Mr. Sochan stated that the average amount of UNA insurance protection is on a slow but steady increase, and that it is up to \$1,029 in overall membership and \$1,077 in the active membership group. He stressed that further growth of the UNA depends on strengthened efforts in organizational and secretarial fields. "Investment in our human resources should be given top priority in order to solidify our organizational gains and help us to continue to give the best and most modern insurance service," said the Vice-President.

Mr. Sochan's analysis of membership gains and losses for 1968 proved that the UNA is still serving only a small segment of Ukrainians in the U.S. and Canada. Dwelling on the work of the Recording Department, Mr. Sochan noted that new jubilee membership pins are now being given with every new certificate issued in 1969, new letterheads are being printed with jubilee mottos and preparations are being made for the issuance of jubilee dividend checks with a special 75% increase for this year. (Continued on p. 3)

## MRS. PATRICIA HITT, ASSISTANT SECRETARY OF H.E.W., HAILS UNA, CONVEYS PRESIDENT'S MESSAGE; CARDINAL JOSYF CALLS FOR UNITED EFFORT IN CONGRATULATORY LETTER; METROPOLITAN SENYSHYN DELAYS DEPARTURE FOR ROME TO ATTEND FETE; SEN. YUZYK EXTOLLS UNA'S ACHIEVEMENTS AND MISSION

### President Nixon's Message The White House

WASHINGTON  
February 21, 1969

My warm congratulations go out to the members of the Ukrainian National Association as you observe the 75th anniversary of your founding. One of the finest aspects of American life has been the ability of so many people of different creeds, races and national backgrounds to work together in the public interest. None have contributed more to this success than the members of your own organization.

I am happy to salute the boundless talent, energy and diligence by which our citizens of Ukrainian descent have enriched our country's heritage. And I am deeply grateful for the role your membership has played in encouraging and strengthening the finest of Ukrainian traditions in America.

Please accept my best wishes for the years ahead.

RICHARD NIXON



### Cardinal Slipy's Message

The Vatican,  
February 8, 1969

Since I am unable to attend the festivities in conjunction with the seventy-fifth Jubilee Anniversary of the Ukrainian National Association, I would like to extend my greetings and best wishes that this Jubilee become a milestone not only in the creative activity of the Ukrainian National Association but in the life of the entire Ukrainian community in America. May this fete also serve to unify and concentrate all of the Ukrainian forces in America in the continued effort for the good of our people and our Church.

Praise and glory for the great past, and may you have many more achievements in the future.

With God's Blessing,  
† JOSYF  
Archbishop-Major and Cardinal



### Banquet in New York Attended By Over 600



Metropolitan Senyshyn (center) cutting the birthday cake, flanked by two distinguished well-wishers, Mrs. Hitt and Sen. Yuzyk.

### UNDER THE BANNER OF FRATERNALISM

(Address of Hon. Patricia Reilly Hitt, Assistant Secretary of Health, Education and Welfare, at the 75th anniversary banquet of the Ukrainian National Association, held on Saturday, February 22nd, 1969, at the Commodore Hotel, in New York City.)

It is a great pleasure for me to be here with you this evening and take part in the 75th anniversary of the founding of the Ukrainian National Association in America. I feel especially honored that you have invited me to join with you in celebrating this important milestone of your organization.



Mrs. Patricia R. Hitt

### President's Message

I also wish to convey to you the personal greetings of President Nixon, who is well aware of the vital role and functions which are performed in our complex society by organizations such as yours. His message reads:

"My warm congratulations go out to the members of the Ukrainian National Association as you observe the 75th anniversary of your founding. One of the finest aspects of American life has been the ability of so many people of

different creeds, races and national backgrounds to work together in the public interest. None have contributed more to this success than the members of your own organization.

"I am happy to salute the boundless talent, energy and

(Continued on p. 2)

### UNA: HARMONY OF PRINCIPLES

(Remarks in English of Senator Paul Yuzyk at the UNA Diamond Anniversary banquet held on Saturday, Feb. 22nd, at the Commodore Hotel in New York City.)

It is not only historically accurate but also most appropriate for the Ukrainian National Association to commence the celebration of its Seventy-Fifth Anniversary on February 22 this year. The first Ukrainian settlers who came to the United States from under oppressive foreign regimes nearly a hundred years ago revered the name of George Washington with whom they had become acquainted in their reading and memorization of the powerful and moving poetry of Taras Shevchenko. This great Ukrainian poet and spiritual leader of his nation had idealized George Washington as the inspiring and immortal leader in the American struggle for freedom and independence. The hopes of the Ukrainian nation in her struggle for freedom and independence against Russian imperialism, according to Shevchenko, lay in the emergence of "our Washington with new and righteous laws." The magnificent monument of Ta-



Sen. Paul Yuzyk

ras Shevchenko in the capital city of Washington will always be a reminder of the Ukrainian presence and heritage in the United States.

The Ukrainian pioneers, and the hundreds of thousands who followed them, were, as we know, happy to settle down in the United States, the land of George Washington, the land of liberty and democracy. It is particularly significant that the first Ukrainian newspaper in the free world was Svoboda.

(Continued on p. 2)

### Report Chornovil Released By Soviet Police in Kiev

WASHINGTON, D. C. — Vyacheslav Chornovil, the Ukrainian journalist who defied authorities by reporting on secret trials of intellectuals in Ukraine, has been set free after 18 months in a prison camp, according to reliable reports from Kiev.

The 31-year-old radio newsman was said to be at liberty at his home in Lviv. The news was reported by Peter Grose of The New York Times in the paper's February 24th issue.

Arrested in August, 1967, Chornovil was convicted Nov. 15, 1967, of "slandering the Soviet system" and sentenced to three years in a labor camp. The sentence was later reduced in a general amnesty to 18 months. He was reported set free in Kiev, the Ukrainian capital, on Feb. 3.

Chornovil's account of the arrest and trial of more than 15 Ukrainian writers, teachers and scientists in the winter of 1965-66 was smuggled to the West by travelers a few pages at a time.

The crackdown that Chornovil described coincided with the trial in Moscow of Andrei A. Sinyavsky and Yuli M. Daniel, authors of fiction judged to be anti-Soviet. Unlike the Sinyavsky-Da-

niel trial and subsequent trials of other writers, the Ukrainian trials were held in complete secrecy.

The issue raised in the Moscow trials was creative freedom; the issue in Ukraine was nationalism — attempts to elevate the Ukrainian heritage at the potential expense of the federal Soviet Union.

Zbigniew K. Brzezinski, director of the Research Institute on Communist Affairs at Columbia University, writes in his foreword to "The Chornovil Papers" that these two trends of dissent parallel each other.

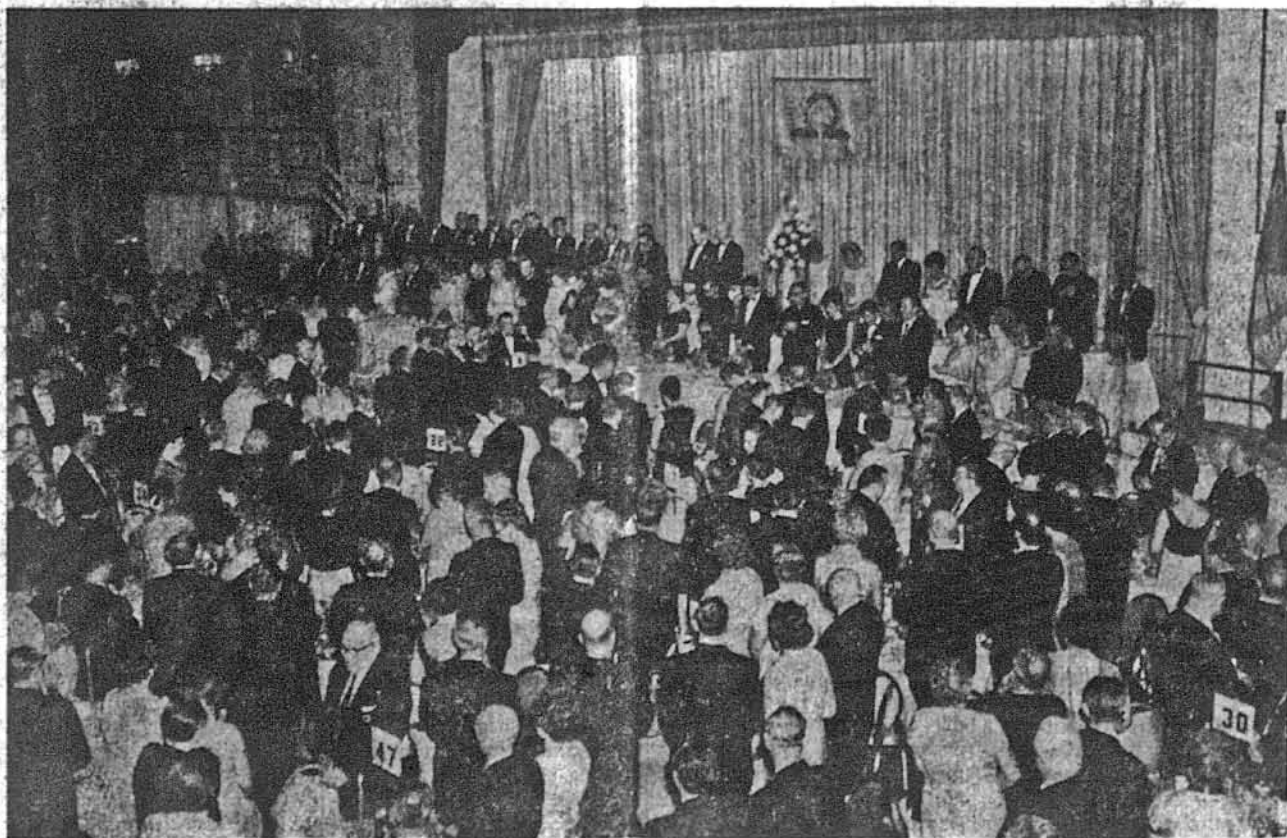
### 'Potent' Combination

"The combination of literary ferment and national self-assertion will be a most potent one," Mr. Brzezinski writes. "Chornovil's manuscript is important precisely because it focuses attention on that actual as well as potential issue.

"It is not inconceivable that in the next several decades the nationality problem will become politically more important in the Soviet Union than the racial issue has become in the United States."

Though Chornovil was set

(Continued on p. 2)



"In gratitude we bow our heads to the Almighty," Archbishop Metropolitan Ambrose Senyshyn leads the throng in prayer

NEW YORK, N. Y. — President Richard M. Nixon, in a message conveyed by the highest ranking woman official in his Administration, hailed the Ukrainian National Association on its seventy-fifth anniversary celebrated here last Saturday at a festive banquet at the Commodore Hotel.

More than 600 guests, including representatives of Ukrainian organized life in the United States and Canada, as well as scores of UNA members from many localities, heard messages and speakers extolling the achievements of the largest Ukrainian fraternal benefit society in the world, which was founded seventy-five years ago to the date in Shamokin, Pa., by a small group of Ukrainian pioneers and clergymen.

### Contributions

Mrs. Patricia Reilly Hitt, Assistant Secretary of Health, Education and Welfare, read the President's message and, in a separate address, cited the UNA for its "accomplishments and lasting contributions to the progress of our nation."

"It is organizations such as your Ukrainian National Association," said Mrs. Hitt "which help most significantly in the preservation of our freedom at home and provide hope for those millions behind the Iron Curtain, including the 46-million Ukrainian nation, who are deprived of their national freedom and are aspiring for their rights as free men to be restored in the days ahead."

In a grand gesture of deference toward the Ukrainian atmosphere that prevailed at the fete, Mrs. Hitt opened her address with a distinctly pronounced "Dobryi Vechir" and concluded with a somewhat less clearly though no less sincerely enunciated "Diakuyu," both loudly applauded by the crowd. Mrs. Hitt was introduced by UNA Vice-President, Mrs. Mary Dushnyck.

The message of Archbishop-Major Josyf Cardinal Sli-

(Continued on p. 3)

ppj, calling for a "united effort of all Ukrainians in America for the good of our people and our Church," was greeted with prolonged applause. The Ukrainian Cardinal, currently in Rome, is honorary chairman of the JNA Diamond Anniversary Committee.

Archbishop Ambrose Senyshyn, Metropolitan of Ukrainian Catholics in the U.S., who delayed his planned departure for Rome to attend the UNA anniversary banquet, imparted an encouraging message that called for "further development, greater progress in the preservation of our Ukrainian culture with all its religious and civic traditions."

Metropolitan Senyshyn, who celebrated his 66th birthday on Sunday, was visibly moved as an entourage of waiters rolled out a birthday cake and the throng rose to sing "Mnohaya Lita" for the Ukrainian Catholic prelate.

Senator Paul Yuzyk of Canada, the highest ranking public official of Ukrainian extraction in either the U.S. or Canada, speaking in both English and Ukrainian, praised the UNA for its role in establishing the bases of Ukrainian organized life on the North American continent, "in preserving the Ukrainian heritage, fostering unity, and supporting the cause of Ukraine's liberation." The Senator also conveyed greetings from the eight members of Canada's federal parliament.

The banquet was opened by UNA Supreme President Joseph Lesawyer. After the singing of the American, Canadian and Ukrainian national anthems by Metropolitan Opera Studio tenor Roman Oadchuk (piano accompaniment by John Ryan), Mr. Lesawyer welcomed the guests and spoke briefly on the aims of the UNA, calling for a rededication "to combat... inequities and evils that exist in our countries and in the world so that all

(Continued on p. 3)



Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303  
 Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1180 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.  
 Subscription Rates for The UKRAINIAN WEEKLY \$3.50 per year U.N.A. Members \$2.50 per year  
 THE UKRAINIAN WEEKLY. Editor: ZENON SNTLYK P. O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

**The Tasks Ahead**

Last Saturday's banquet in New York on the occasion of the Ukrainian National Association's Diamond Jubilee anniversary was a fitting tribute to the organization that has been the heart and soul of our organized life on this continent.

In his message to Soyuz membership on this auspicious anniversary, President Nixon readily recognized that fact by confirming unequivocally that "none have contributed more" to the finest aspects of American life "than your own organization."

Similar accolades were voiced by every speaker who walked up to the podium at the memorable affair and in every message that was read, including the inspiring words of our spiritual leader, Archbishop-Major Josyf Cardinal Slipyj.

For both the membership and leadership of the Ukrainian National Association this was a justifiably proud moment of recognition and jubilation.

But as befits the organization of UNA's stature, the plaudits were left to others, while the tasks remain the concern of its leaders and members. It was the President of the organization who phrased most aptly the inherent desire and the equally forceful determination of Soyuz to continue in the blazoned path of its pioneers: "... Even though our achievements are worthy of praise, our mission has not been fully accomplished. As an ethnic group we are still subject to some discrimination. Doors of educational, economic, and political opportunities are not fully open to our people. Our history is continually distorted and our brethren in Ukraine are still in the vicious grip of foreign tyrants. These are conditions that we cannot live with. These are the negatives that must be challenged with greater skill, determination, and sophistication."

These words, spoken in no false modesty, reflect the spirit that guided the UNA in the past and will guide it in the years ahead. They were spoken with confidence in our potential and with readiness to tackle the problems ahead.

**Student Weekend**

It's going to be all students today and tomorrow in New York City, thanks to the efforts of the Student Hromada which has been bursting with enthusiasm since its blissful revival slightly over a year ago.

They are staging a conference today at the Ukrainian Institute of America at which they hope to arrive at a plan of action designed to guide the Ukrainian community for the next five years. On Sunday, they are offering the discriminate New Yorkers an original production of "Kruty," staged by their colleagues from Philadelphia, who earlier earned the plaudits of the Philadelphia community for their "thing." To round out the weekend, they are presenting an art exhibit at the Institute that bids to offer some of the products of the avant-garde group.

The conference, a logical sequel to the two earlier parleys staged by the students at which the pro's and con's of Ukrainian community life were thoroughly discussed, is expected to attract persons who are both concerned with the community's future course and interested in the ideas that the young people are advancing supposedly for the benefit of us all. Some of these ideas, aired in an atmosphere of a wholly unfettered discussion, have already generated diverse reactions, ranging from all-out enthusiasm to serious apprehension. If nothing else, the students have aroused interest, in their own ranks and in the community which they propose to subject to careful scrutiny.

The desire on the part of the New York students to become involved in Ukrainian community life is a most welcome — and certainly long overdue — development. It is not a novelty, however. Others have done it before them and many will do it after them. What counts is how valid are the assessments of the community's needs, to what degree they are viable and, most important of all, how quickly and most efficiently they can be implemented for the benefit of the community. As we have stated earlier in our editorials, discussion is necessary before we can proceed to action. But action is what counts in the final analysis. And action — and its concrete results — we have yet to see, though we like to think that we will.

**UNDER THE BANNER OF FRATERNALISM**  
(Continued from p. 1)

diligence by which our citizens of Ukrainian descent have enriched our country's heritage. And I am deeply grateful for the role your membership has played in encouraging and strengthening the finest of Ukrainian traditions in America.

"Please accept my best wishes for the years ahead."

**Objectives of Fraternalism**

Let us dwell for a moment on the importance of the fraternal benefit system which has become part and parcel of American life. In these times of grave world crises, the fundamental objectives of fraternalism in the United States and Canada become more meaningful and significant than ever before. Imagine what could be accomplished in our country today if all elements were to join together under the banner of fraternalism, practicing the golden rule of "do unto others as you would have others do unto you."

The fraternal benefit societies, with more than ten million members in over 60,000 lodges or branches, ex-

pend untold millions of dollars for services promoting the well-being of their members, their families, the communities in which they live, as well as aiding in welfare programs for the nation as a whole.

The fraternal benefit societies maintain and support orphanages, homes for the aged, hospitals, sanatoriums; they provide welfare assistance for the destitute and indigent, health, visitation and nursing services numerous forms of general welfare for those unable to provide these for themselves.

American fraternal societies also provide and promote recreational, athletic, cultural and educational activities for both adult and juvenile members; they maintain, support and cooperate in the operation of summer camps, trade schools and similar projects to help children and young adults become better and more responsible citizens. They provide or contribute to various forms of scholarships to enable worthy needy students secure the highest form of education.

They support generously

**"As We Turn a New Leaf. . ."**

(Opening remarks of Supreme President Joseph Lesawyer at the UNA Jubilee banquet in New York on Feb. 22, 1969).

It is a privilege and pleasure to greet you on behalf of the Supreme Assembly of the Ukrainian National Association and to welcome all of you to our Diamond Jubilee Banquet. This morning as the sun rose it closed the book on the first seven-and-a-half decades of our history for it was exactly seventy-five years ago today that our Association was founded in Shamokin, Pennsylvania.

Ukrainian immigrants who came to these shores in the second half of the 1800's were predominately poor, uneducated, and unknown. They poured out of two European empires, Tsarist Russia and Austria-Hungary, in search of freedom, dignity, and a new way of life for themselves and their families. History had treated their Ukrainian nation shabbily. Foreign tyrants had stripped their people economically, maintained an unrelenting leash on their efforts to better themselves, and labored ruthlessly to completely submerge their national identity. The latter objective was particularly damaging because many who came to the new world, especially the teenagers, were confused about their true origin and all too often were listed incorrectly in official records. I am sure some of you here today can bear witness to this fact.

But once in their new homeland, our young immigrants flocked together. The irresistible magnet was their common heritage — their Ukrainian language, their religion, and their traditions. And we might add their common background of political disfranchisement.

The dominant longing of our early pioneers was to better themselves and to become self-sufficient. Education, involvement in community affairs, organizing low-cost and reliable life insurance protection, caring for their needy — the ill, orphans, and widows, establishing their religious institutions, and mobilizing assistance for their kinsmen in the old country, were their basic objectives. An organization was needed to effectively carry out such a program and the Ukrainian National Association was the natural result. Since February 22, 1894 our society has been serving our people along these lines with considerable success. You will hear some of the pleasant details from our guest-speakers this evening.

However, even though our achievements are worthy of praise, our mission has not been fully accomplished. As an ethnic group we are still subject to some discrimination. Doors of educational, economic, and political opportunities are not fully open to our people. Our history is continually distorted and our brethren in Ukraine are still in the vicious grip of foreign tyrants.

These are conditions that we cannot live with. These are the negatives that must be challenged with greater skill, determination, and sophistication.

As we celebrate our 75th anniversary tonight and at similar functions during the year, let us all rededicate ourselves to combat these and other inequities and evils that exist in our countries and in the world so that all men will prosper and truly live as brothers.

**Release Chornovil**

(Continued from p. 1)

free on schedule, reports continue to reach Soviet specialists and Ukrainian emigres in the West of further police moves to thwart nationalist sentiment in Ukraine, including the destruction of historic archives by two mysterious fires in Kiev and Odessa in November.

There are also reports of periodic new arrests.

Chornovil served his sentence at a prison camp outside the Ukrainian city of Vynnytsia. He is known to have been transferred to a jail in Kiev last month, preparatory to his release.

As a young newsman, graduate of Lviv University and member of the Komsozol, the Communist youth league, he was assigned to report on some of the first Ukrainian trials, which were technically considered open.

Later he was reportedly asked to testify as a witness in a closed trial and refused, on the ground that a trial behind closed doors is illegal under Soviet law. At the same time he was compiling his long memorandum protesting the secret arrests. He sent it as a petition to legal, police and party authorities of the Ukrainian Republic.

It is not clear whether Mr. Chornovil arranged for the manuscript to be smuggled to the West, when its existence became known in Kiev, the charge of refusing to testify in a court was withdrawn and he was tried and convicted of anti-Soviet actions and slander.

**EUGENE KULYNIAK DIES IN N.Y.** — Eugene Kulyniak, 46, died here Thursday, February 20, and was buried last Monday from St. George's Ukrainian Catholic Church.

Mr. Kulyniak, who resided at 709 East 6th street, was born in Ukraine in June, 1922. He is survived by wife Julia and three children, Olha, Ihor and Jenny.

**UNA: Harmony of Principles**

(Continued from p. 1)

boda, meaning Liberty, which made its appearance on September 15, 1893. (I had the pleasure of participating in the celebration of its 70th anniversary of its founding when I was a Canadian delegate to the United Nations in New York in 1963). It is in the March 1, 1894 issue that we read the following extract from an editorial, preceded by a quotation from one of Shevchenko's poems:

And, oh wonder, the corpses have risen  
 And opened their eyes!  
 And brother embraced brother  
 And spoke — the word of serene love.

"On February 22, 1894, on the day when all America celebrates the birthday anniversary of the great George Washington, fearless fighter for liberty and the rights of man, Ukrainian priests, delegates of Ukrainian brotherhoods, and Ukrainian patriots from many areas assembled at 9 A.M. in the Ukrainian church in Shamokin, Pennsylvania, to ask God's help in launching this all-important project — the founding of the Ukrainian National Association."

These humble pioneers, who 75 years ago joined hands and hearts, which is part of the emblem of your great Association, and laid the foundations for an institution that has been the very backbone of Ukrainian life, culture and progress in the United States deserve our deepest respect and gratitude. Today, to them and their descendants and successors we pay tribute and rededicate ourselves to their high ideals and their practical approach to problems of everyday life. When I utter these words I feel that I can truthfully express the sentiments of over a million and a half Ukrainian Americans and over a half-million Ukrainian Canadians. Having spoken with the eight Ukrainian Federal Members of Parliament in Ottawa, I have the honor of conveying to the leaders and members of the UNA our sincere greetings, congratulations and best wishes for ever greater success in carrying out your broad and constructive programs.

The Ukrainian National Association, through its harmonization of the highest principles of the Ukrainian nation with those of the countries of the citizenship of its members of the United States and Canada, these being liberty, democracy, justice, equality, brotherhood and the dignity of the individual, has left an indelible impact upon the respective national communities and their countries. The record of the achievements of the U.N.A. in the field of fraternal aid and insurance, in promoting unity, in cultural activities, in sup-

porting the cause of Ukraine's liberation, in the publishing of informational, educational and scholarly works, in giving financial support to church groups, community organizations and educational institutions, in the erection of the Shevchenko monument in Washington, D.C., in the promotion of the Higher Education Scholarship Foundation to guarantee our children a solid college and university education, etc., is substantial and deserves continuing wholehearted support. All of us and future generations are the beneficiaries.

As a member in Canada for over 20 years, I am very happy to be associated with this dynamic organization. Great as has been its past, its future, under able leadership as is provided by you, Mr. President, and the Members of the Supreme Assembly, promises better things to come as you involve the young generation in your many-sided activities. And so, as we assess the past, let us look into the future with the steadfast faith that the founding fathers of the UNA had in their people and in the new country that became their own and your own.

As was expressed by one of Canada's great political leaders and writers, Governor-General Tweedsmuir, born John Buchan, we shall become better Canadians, and Americans as well, for also being good and creative Ukrainians, who have an increasing contribution to make in the implementation of the high ideals represented by Washington and Shevchenko. There is still much to be done in the realization of these immortal human principles on this continent and throughout the world. We know that the UNA will continue to provide leadership in this noble direction.

**DEMOCRATS TO MEET IN JERSEY CITY**

JERSEY CITY, N. J. — The Ukrainian American Democratic Organization of Hudson County, a branch of the state-wide organization in New Jersey, is holding a meeting Tuesday, March 4, at the Ukrainian Community Center here.

Mr. William Zarsky, the organization's president, will speak on the need of stronger assertion on the part of Ukrainians in Hudson County to assure greater recognition and influence in local political circles.

"It is of utmost importance that we establish a strong Democratic organization on the local and state level," said Mr. Andrew Jamba, the group's public relations director, "because we can play a deciding role in the upcoming elections."

Representatives of Ukrainian organizations are welcome to attend the meeting, said Mr. Jamba.

like. And you are justifiably proud of your "Soyuzivka" resort in the Catskill Mountains where educational courses, cultural and sports activities are held throughout the year.

One of the most important facets of the UNA's activities is its publications — your daily newspaper Svboda and The Ukrainian Weekly, the children's magazine Veselka, and many books, such as History of Ukraine by Prof. Michael Hrushevsky Ukraine's foremost historian, published by the Yale University Press in 1941, and Ukraine: A Concise Encyclopaedia, published by the University of Toronto Press in 1963; the latter is rated as the "most important reference book of the 20th century" by a noted American scholar. These publications not only inform the American public about your country of origin, but also help in cultivating and preserving your national and cultural heritage, thus in turn enriching our American culture and heritage.

**Lasting Contribution**

One of the lasting contributions of Americans of Ukrainian descent is the erection of

**"Preserve Our Heritage"**

(Remarks of Archbishop Ambrose Senyshyn, Metropolitan of Ukrainian Catholics in the U.S., at the UNA Anniversary banquet in New York City, on February 22nd).

I thank you for inviting me to attend this Diamond Jubilee celebration of the Ukrainian National Association, whose first branches were organized at and with the help of churches and clergy. And it gives me great pleasure, indeed, to take part in this solemn occasion.

Having traversed the road of seventy five years, it is befitting to recall a few things from the past in order to muster strength for the future. On the whole our Ukrainian community can be divided into two groups: the optimists and the pessimists.

According to definition an optimist is one who is permeated with alertness, the joys of life, and a faith in a better tomorrow. He is one who is not too mindful of the difficulties that beset him, but is one who pushes on. A pessimist is one who is stricken with despair and skepticism in regard to the future. He is one who has lost faith in his own powers, and he views all things everywhere through dark glasses. A certain humorist aptly described an optimist and a pessimist by employing the common, everyday swiss cheese. During a dinner in a restaurant swiss cheese was served. The optimist praised the quality and flavor of the cheese. The pessimist, however, complained about the holes in the cheese; and he concluded that if it were not for these holes there would be more cheese. Now let us turn our attention to historical optimists.

Despite his personal cruel sufferings and the serfdom-state of the Ukrainian people, Taras Shevchenko was an optimist. He firmly asserted his faith in a better future for our people with these words:

"We believe in Your strength  
 And the (power) of the living word.  
 Truth will arise, and so will freedom.  
 And before You, alone, all the nations  
 Will humble themselves in prayer,  
 Forever and ever."

It was Markian Shashkevych who awakened the national conscience of Western Ukraine. He was an optimist and exhorted others to see the bright side of things by saying:

"Cast off that stone that oppresses your heart;  
 And let the sunshine of freedom radiate into  
 That gloomy shadow!  
 You are not a son of slavery."

Bohdan Lepky likewise was optimistic. Moreover, he warned pessimists when he exhorted them thus:

"Stop whimpering like old men who complain:  
 How poor and unfortunate we are.  
 Our own strength will save us from misery!"

The same poet dramatically underscored the optimism of the Ukrainian Sichovi Striltsi in a poem entitled "Inscription on a Grave." Permit me, please, to quote a few translated thoughts of his:

"Know this, brothers! We did not beg favor for mercy  
 From anyone. We only fought while we had strength.  
 We tell you this solely for your consolation.

We spare no sorrow, nor our young life itself  
 That lies like the blossom 'neath the sickle's blade;  
 Nor dreams, nor passionate love which we carry  
 With us to the grave.

We do not regret that we lay down for this work  
 A worthy sacrifice, life and love.  
 It was not in vain that we sang before the break  
 of dawn:  
 We give our body and soul for Ukraine.

Such indeed was the spirit of optimism that imbued the heroes of the Ukrainian Insurgent Army and all the best sons and daughters of Ukraine, who did not spare life, itself for a great cause, particularly the attainment of freedom for Ukraine.

It is with pride today that we stress the fact that our first settlers who came to this land of Washington, came with optimistic enthusiasm. Under the leadership of the first Ukrainian bishop and clergy, they organized church communities, national societies and cultural centers.

If in the last seventy-five years the Ukrainians were able to build up with their meager resources their church and national life with their beautiful Ukrainian ethnic culture by establishing churches, schools, homes for the orphaned and aged, if these Ukrainian optimists were capable of founding societies which today function for the good of Ukrainian communities with millions of dollars — then in all truth we can assert that the future of our churches and brotherhoods will become greater, if optimism reigns in our Ukrainian communities. It therefore behooves us to throw off all pessimism from our families, societies, and church organizations. What good does it do a situation to sit and wall that the future of our diaspora is obscure? It is better to use our talents for the welfare of our church and national causes.

May this Diamond Jubilee of the Ukrainian National Association be an occasion for further development, greater progress in the preservation of our Ukrainian culture with all its religious and civic traditions. May the blessing of God descend upon all of you!

the statue in memory of Ukraine's greatest poet, Taras Shevchenko, on public grounds in Washington, D.C. His contribution to the freedom of mankind was well defined by our great former President, General Dwight D. Eisenhower, during his address unveiling the statue at a ceremony attended by 100,000 people on June 27, 1964. Gen. Eisenhower stated:

"... You have come from Canada, from Latin America and Europe, and from as far as Australia, to honor the memory of a poet who expressed so eloquently man's undying determination to fight for freedom and his unquenchable faith in ultimate victory.

"This outpouring of lovers of freedom to salute a Ukrainian hero far exceeds my expectation.

"But its meaning does not exceed my hope.

"For my hope is that your

magnificent march from the shadow of the Washington Monument to the foot of the Statue of Taras Shevchenko will kindle a new world movement in the hearts, minds, words and actions of men."

President Nixon, who was an honorary member of the Shevchenko Memorial Committee of America in 1964, is most cognizant of the value and work of such organizations as yours. Last June, in a telegram to the Ukrainian Congress Committee of America on the occasion of the 50th anniversary of Ukrainian independence, Mr. Nixon paid tribute to the valor of the Ukrainian people in their quest for freedom.

Then, again, in welcoming Joseph Cardinal Slipyj, Archbishop-Major of the Ukrainian Catholic Church, to the shores of our country last summer, President Nixon said:

### Executive Committee

(Continued from p. 1)

Mr. Zorych, director of UNA's office in Canada, stated that as of December 31, 1968, the Association's total membership in Canada was 8,954, including the newly organized 791 members. Of the total, 3,000 were enrolled in the Juvenile Department. The Vice-President reported on the movement of members, efforts to establish closer working relations with individual branches and districts, and organizing field trips, particularly that of Supreme Advisor and regional organizer Wasyl Didiuk. Mr. Zorych said that a great deal of effort goes into enhancing the image of the UNA in Canada and informing the Ukrainian community of the benefits and services offered by our largest fraternal organization in the free world.

Both Mr. Kuropas and Mrs. Dushnyck reported on their representative functions and organizing efforts. Mrs. Dushnyck dwelt in detail on preparations and arrangements for the UNA Jubilee banquet in New York and her individual efforts in conjunction with this event. She also gave a brief resume of her activities outside the UNA, such as participation in the presidential inauguration ceremonies in Washington last January, as well as her participation in Ukrainian community affairs. Mrs. Dushnyck also contributed several articles to The Weekly.

Mr. Lesawyer gave a summary review of UNA's over-

### Prof. Kuchar Tells Students Of Russification in Soviet

FORT HAYS, Kan.—Flanked by pictures of a Kansas oil well and Abraham Lincoln, Dr. Roman Kuchar, associate professor of languages, spoke of his sabbatical to Europe and Czechoslovakia.

(The article appeared in the student newspaper at Fort Hays State College).

At 7 p.m., Aug. 20, 1968, Kuchar left Prague, Czechoslovakia. 11 p.m., Aug. 20, 1968, the Russian army invaded Prague, Czechoslovakia.

He remembers the day as an ordinary one. "I was in Wenceslav Square in Prague. The people didn't look at all like oppressed people; they had a cosmopolitan feeling. That night lives were lost in the square."

"No one, including myself, was aware that Czechoslovakia would be invaded. The people were delighted with the apparent Russian acceptance of Dubcek's (party) liberal ideas; there was a new spirit in which the people felt free to express themselves."

Before the invasion Kuchar had been doing research at Safarik University at Presov in eastern Czechoslovakia. While in Presov a newspaper, "New Life," published an article about Kuchar and his research. Of this he says, "The fact that the paper would print anything about my being in the country, especially my research with the languages, shows the pre-invasion freedom under Dubcek."

Trials of Ukrainian intellectuals, like the journalist Chornovil who favored allowing the people their constitutional rights, gave Kuchar the idea for research in the Russification of Slavic languages within the territorial boundaries of the USSR, especially in the area of Ukrainian and Byelorussian.

According to Kuchar,

### UNA Banquet



Mrs. Patricia Reilly Hitt, Assistant Secretary of Health, Education and Welfare (right), being introduced by Mrs. Mary Dushnyck, UNA Supreme Vice-President. Both ladies worked together last year on the Women for Nixon-Agnew Committee.

(Continued from p. 1)

men will prosper and live as brothers."

Mr. Lesawyer then introduced the evening's master of ceremonies, popular New York attorney and UNA District Committee chairman, John O. Flis, who conducted the program in both English and Ukrainian.

Among other speakers who greeted the Association on its Diamond Anniversary were: Anthony Batiuk, President of the Ukrainian Workingmen's Association, Magr. Myroslaw Charyna, President of the Providence Association of Ukrainian Catholics, Lev Futala, Vice-President of the National Aid Association, Dr. Lev E. Dobriansky, President of the Ukrainian Congress Committee of America.

Dwelling on the history of the UNA was Mr. Roman Slobozhan, long time Supreme Treasurer of Soyuz and honorary member of the Supreme Assembly. The last speaker of the evening was Prof. Omeljan Pritsak, chairman of the Ukrainian Studies Committee at Harvard University, who was introduced by Anthony Dragan, Svoboda Editor-in-Chief. Prof. Pritsak acknowledged the great contribution of the UNA and

its organs toward the establishment of the first chair of Ukrainian Studies at Harvard.

Among many distinguished guests seated at the upper dais, in addition to the speakers and UNA Executive Committee members, were: Bishop Joseph M. Schmondiuk, of the Stamford Diocese, Prof. Roman Smal-Stocki, President of the Shevchenko Scientific Society, Dr. Walter Galan, UNA Auditing Committee chairman and President of the United Ukrainian American Relief Committee, Mr. Robert Hitt, Mrs. P. Yuzyk, and the Rt. Rev. Artemy Selepyna, of the Ukrainian Orthodox Church, who concluded the festivities with a benediction.

Mr. Osadchuk entertained the guests with a few selections during the banquet.

Mr. Flis introduced a number of prominent community leaders and UNA activists, some of the from cities outside the tri-state area.

Joe Wrubel and the Starlighters provided the music during the ball that followed the banquet. Some of the guests lingered at the tables, chatting or joining in a hearty Ukrainian song.

### SPORTS SCENE

By Oles Boudak

### Sports: One Facet of UNA Activity

The late '50s and early '60s are considered peak years in sports within the Ukrainian community in the United States and Canada.

Those were the days of huge (7,000) attendances at soccer games, numerous volleyball tournaments and other events which covered the sports pages of our newspapers and even found space on the sports pages of American newspapers.

Great Years

It comes as a pleasant shock, therefore, to discover that these triumphs must look pale as compared to those that date back to 1835 or 1836, the two years when the All-Ukrainian Olympiads were held, one at least attracting some 30,000.

To attract such crowds these days one has to build a monument or call a congress of all Ukrainians.

The 75th anniversary of the Ukrainian National Association is perhaps as good a time as any to look through old newspaper clippings and listen to tales of the early '30s when an enthusiastic crowd would gather at the drop of a hat.

Then, as now, the UNA took an active part in the sporting life of its community. It realized the importance of sport and as a result created an executive position within the organization expressly for that purpose.

The late Gregory Herman was named first sports director of the Ukrainian National Association by the 19th UNA convention in Washington.

### Form Leagues

His job was simple — gather the already existing sports teams within the many UNA branches into some organized unit. Through his efforts leagues of baseball, basketball and bowling came into existence. Some are still active.

By 1940 the UNA baseball league had 28 teams with 430 players, 21 basketball teams with 211 players, and 33 bowling teams with 236 bowlers.

World War II interrupted all this league activity of the UNA and it never caught on after the war. The teams that remained continued to take an active part in their local city sports structures, however.

With the arrival of the new immigration in the U.S. in the late 1940s and early 1950s a new wealth of talent was again available. New clubs were formed, mostly soccer, and the Ukrainian community was again involved in sports in a big way.

UNA was again in many instances taking part in this resurgence. The Chicago Lions, Cleveland "Lviv," Newark Siteh and New York Sports Club all joined the ranks of the UNA.

### Soccer Game

In May of 1967, through the efforts of the UNA, a very successful international soccer match was staged at Harrison, N.J., which drew some 4,000 spectators, the last large crowd to see a Ukrainian team play.

The game, between a Ukrainian all-star team and Dundee of Scotland, was a lesson in two respects. How to play soccer, which was shown by the Scots, and also that if the action is good the crowds are good.

Getting away from soccer, one cannot overlook UNA's summer resort Soyuzivka, which for years has been the site of swimming, tennis and volleyball competitions.

Twelve national swimming championships were held there since 1952; 13 tennis championships and several regional and national volleyball championships also took place there.

1966 saw the rebirth of the UNA national bowling tournaments. Last year's tournament, which was held in Detroit, drew some 35 teams. They play for cash prizes and the competition is stiff.

Loking at the record, although unfortunately it is not complete or within easy reach, one has to admire the organizers of these sporting events of the '30s, if one considers the hard times they faced economically.

All of us are perhaps much better off today, but it is a "hardship" to rise from the easy chair in front of the television set and do what they did in their years of youth.

### New Jersey Ukrainian Democrats Plan Annual Affair

ELIZABETH, N.J. — At their monthly meeting held last Tuesday at the Ukrainian National Home in Elizabeth, the state-wide Ukrainian Democrats of New Jersey finalized plans for their second annual banquet and ball. Chairman Michael Warchol of Jersey City announced that arrangements were completed with the Ukrainian Community Center in Jersey City to hold the affair on Sunday, May 4, 1969. A full course dinner will be served and dancing will follow.

### Under the Banner of Fraternalism

(Continued from p. 2)

"Along with thousands of Americans of Ukrainian descent and millions of other Americans, I join in offering you the warmest greetings of welcome to the shores of freedom.

"I welcome you not only as an outstanding churchman, but also as a living symbol of suffering and martyrdom which you sustained in jails and concentration camps for 18 years in defense of your faith and the Ukrainian people."

The problems facing our country today are just as acute as they were 75 years ago but they are infinitely more complex. Hard core unemployment caused by automation, economic dislocations created by technological advances, poverty among certain segments of our society, youth problems, costs of old

### Kiev Dynamo Wins First Match

SAN FRANCISCO, Calif. — Dynamo Kiev, three time soccer champions of the Soviet Union, won its first match against the California Clippers played here Sunday, February 23.

Speedy forward Anatoly Puzach scored a hat trick as the Ukrainian eleven edged the Clippers by a 3-2 score in what was the first game ever played by a team from the Soviet Union in the U.S.

A crowd of 11,815, who turned out on a cold and rainy afternoon at Kezar Stadium, saw the Clippers dominate the action in the second half after Dynamo established a 3-1 lead in the first stanza.

Puzach scored 45 seconds after the opening whistle for a 1-0 lead. Cirilo Fernandez tied it 15 seconds later, only to see Puzach counter at the 19th and the 33rd minute.

Fernandez narrowed the

### ELECT OFFICERS

NEW YORK, N.Y. — Anna Kosciw was elected president of Branch 72 of the Ukrainian National Women's League of America at the group's meeting here.

Other officers were elected as follows: Dora Pifko, vice-president, Ann Roberts, corresponding secretary, Joanne Boyko, recording secretary, Mary Koval, treasurer, Ann Redosh, assistant secretary.

The Branch also announced that its annual charity dinner-dance will be held Saturday, May 10, at the Belmont Plaza Hotel in New York.



Archbishop Metropolitan Ambrose Senyshya (center) celebrated his birthday on Sunday, February 23rd. At the Saturday night UNA Anniversary banquet the Metropolitan was feted by the guests and members. He is shown above cutting the birthday cake, flanked by well-wishers at the dais (left to right): John O. Flis, Stephen Kuropas, Stephen J. Jarzema, Joseph Lesawyer, Bishop Joseph M. Schmondiuk, Peter Pucilo, Senator Paul Yuzyk, Mrs. Patricia R. Hitt, Mrs. Mary Dushnyck, Rt. Rev. Artemy Selepyna.

### EXCURSION TO UKRAINE

ESCORTED TOURS — 3 WEEKS

DEPARTURE FROM NEW YORK

**June 5th**

Visiting: Kiev, Lviv, Krakow and Warsaw.

Includes: Air transportation round trip, 1st class hotels with meals, sightseeing and excursion to Shevchenko tomb — \$795.00

DEPARTURE FROM NEW YORK

**July 27th**

"Spectacular" — 3 weeks to include 11 days Dnieper Cruise.

With Stopovers: "Khortycia Island", Zaporozhye, Odesa, Kherson, Kremenchug, Cherkassy, Kanev and Kiev. In addition to this you will see LVIV and MOSCOW.

Includes: Air transportation round trip, first class hotels and cabins, meals, transfers and sightseeing — \$875.00

We are authorities on all immigrant matters. Affidavits, passport applications and all other necessary documents will be handled confidentially.

**Kozicky Travel Agency**

65 E. 183rd Street, Bronx, N.Y. 10453 (212) 285-2280

### An Etymological Dictionary of the Ukrainian Language

By J. B. RUDNYCKYJ

Library of Congress Catalogue Card No. 62-29857. — The first Slavic etymological dictionary in English. Published by Ukrainian Free Academy of Sciences — UVAN, Inc., Winnipeg, Canada.

Part 1-8 (Pages 1-776). In binding \$27.00

Order from:

"SVOBODA", 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07308

On the occasion of UNA's 75th Anniversary

PREMIERE PERFORMANCE OF

# "ANNA YAROSLAVNA"

By ANTIN RUDNYTSKY, LEONID POLTAVA (Libretto)

(3 ACTS, 5 SCENES)

SYMPHONY ORCHESTRA, A CAST OF OVER 120 PERFORMERS, INCLUDING LEADING UKRAINIAN ARTISTS, CHORUS, BALLET

**NEW YORK**

Saturday,  
May 24, 1969

Carnegie Hall

8 P.M.

**PHILADELPHIA**

Sunday,  
May 25, 1969

South Philadelphia  
High School

Broad & Snyder

6 P.M.

First One-Man Show

Artist Jerome Kozak Upholds Family Tradition

Stop a moment and consider carefully the striking "Self Portrait" hanging in the vestibule of the Hamtramck Public Library, 2360 Caniff in Detroit, Mich. Although the canvas is large, four by six feet, it concentrates on the head alone. Look past the surface which emphasizes the youthful-yet-massive features, the unruly hair falling over the penetrating eyes, the generous mouth and nose. Obviously, this is a contemplative man who looks deeply inward and paints beyond what can be felt and seen, writes Mildred Hutto in a recent issue of The Citizen.

He and his attractive wife, the former Chrystyna Bajko of Hamtramck, are both skiing enthusiasts. While honeymooning in the Catskills, they purchased a hundred-acre tract reaching up to the mountains where they hope to build a cottage. Mrs. Kozak hopes, eventually, to finish her higher education with a degree in chemistry. Her schooling must be on a part-time basis, geared to the demands of a household where

two-year-old Ksenia has been joined by a new brother, Ireneus.

Both husband and wife are interested in music, especially the folk guitar. Jerome Kozak's approach to painting is best summed up in his own words: "In a sense, when I paint I try to go beyond exploration into a form of solemn meditation, using mostly flat areas to create solitude of a spiritual nature. I like very still, frozen shapes, with just a trace of movement. My paintings are bold, firm, but uncomplicated in color scheme. I try to create strong, unexpected, memorable shapes that make a powerful statement without shouting."

Chester Honors Ukraine's Legacy Of Freedom

CHESTER, Pa. — Among the estimated 150 persons who assembled outside Chester City Hall Wednesday, January 22nd, for the civic commemoration of the 51st anniversary of Ukrainian Independence was the only living witness to the proclamation of Ukrainian freedom in 1918 in Kiev.

The Rev. Dr. Leo Zabko Potapowycz, 78, of Parkside, minister of the Ukrainian Baptist Church in Chester, stood beside Mayor John H. Nacrelli as he read his proclamation of Ukrainian independence in Kiev. Christine Malecky of Bethel, a recent winner of the Mario Lanza vocal scholarship and student at Settlement Music School, sang the American National Anthem as the Ukrainian flag was raised over City Hall.

Others participating in the ceremony included Wasyl Kuj, president of Chester Branch of the Ukrainian Congress Committee, the Rev. Peter Lypyn of Holy Ghost Church and the Rev. Omelan Mycyk of St. Mary's Ukrainian Orthodox Church.

The ceremony closed with Sycz's words: "God Bless America and preserve Ukraine."

Mayor Nacrelli, who stood throughout the 25-minute flag-raising ceremony without overcoat in the frosty January weather, urged all the people of Chester to join with the Ukrainian community in its traditional tribute to freedom.

More than a dozen costumed girls with floral wreaths

СПОРТ

Регарус В. Сохан

КАЛЕНДАРЕНЬ ЗМАРАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

УСК Нью-Йорк — С. К. Елизабет, містечка змагання "Великої Десятки" Німечко-Американського Футбольного Союзу відбулися в неділю, 2-го березня 1969, о год. 2:30 по полудні на греч. Шієн Парк Стадіону в Норт Берген, Н. Дж. На випадок непогоди змагання будуть відкладені. УСК організує прогулянку на ці змагання. Вигід автобусу з перед двомки УСК-у визначений на год. 12:30

НАРЕШТІ — ПЕРША ПЕРЕМОГА "ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ"

Вже близько 7 років УСК "Чорноморська Січ" з Нью-Йорку бере участь в турнірах Шефера і завжди належала до чільних дружин, які билися за перше місце в турнірі. Цього року щось сталося, і наша дружина не була в змозі добитися перемоги. Не помогли ані голівні "аси" з Філадельфійського "Тризуба" (Палета, Литвишук) і не показав нічого дивного Володимир Чижович. Та відомою жрицею склад який виступив в 8-му турі переміг "Петерсон Доверс" з рахунком 4:2, помімо того що противник в першій половині провадив 2:0. Ця дружина заграла особливо в другій половині завзято, скоро і такі хотіла витратити. Якщо б "Січ" заграла ушлішню три останні змагання, то може висунути в середню Лігу, що не тільки запевняти її участь в змаганні турнірі на наступний рік, але, теж може принести і кращу грошову нагороду. Ворота для "Чорноморської Січі" здобули: Вебер 2 і Гарван 2. Склад "Ч. Січ": Куд Саварин, Санлік, Вільчак, Гарван, Вебер, Луцький, Коваленко.

В передмагу учні "Січі" програли проти учнів Петерсону 1:2.

ВІДБІВАНКА

Останнього тижня обіграні дружини відбивалися в містечках змаганнях і, на жаль, обіграні. Дружина "А" грали без успіху, Олешницька і хор "Прометей", респ. партия, і була ослаблена.

Дружина "Б" грала проти Парелпани і теж програла 3:0. Дружина "А", помімо програли, далі займає перше місце в таблиці, але вже не так кріпко його, як це було досі. Сподіваємося, що наші лані таки з першого місяця не дадуть себе скинути.

І. Я. Х-як

УСО "ТРИЗУБ" У ФІЛАДЕЛФІЇ ПЕРЕВІДУЄ СВІЙ ДІМ

Філадельфія (М. В.) — На річних Загальних Зборах Українського Спортивного Осередку "Тризуб" 2-го лютого рішено приступити перебудову і поширення власного дому на головній вулиці міста Філадельфії 4932 Н. Брод в районі нового центру українського життя у Філадельфії. Збори відкрив уступаючий голова Ст. Бриздзей. До Президії Зборів вибрано Василя Поспелиту на голову, Миколу Яшука — заступника і С. Новаківського — секретаря. Зі звіту уступаючого голови С. Бриздзея присутні довідалися, що Український Спортивний Осередок "Тризуб" у Філадельфії має здоровий фундамент і прямує до нових успіхів. Під оглядом фінансовим знову поступлено вперед. Клубове призначення в 1967 р. мало \$61.000, а в 1968 р. \$ 64.000. Жадна інша організація у Філадельфії не мала таких успіхів, але зацікавлення членства зменшилося. Уступаючий голова висловив признання за діяльність для "Тризуба" зокрема пп. адміністраторові дому Петрові Тарнавському і фінансовому референтові Ст. Новоженюкові. В дальших звітах подано, що в 1968 р. спортивний Клуб "Тризуб" мав 321 членів. Була мала втрата членів поміж спомогачами, між якими є теж не українці. Загальний дохід в 1968 р. вносив \$45.960. Витратки було \$35.510. Чистого доходу \$ 13.440. Маток "Тризуба" \$89.000, в тому дм \$63.000.

Господар дому Петро Тарнавський подав, що зі залі змаганнях "Тризуба" безлатно корисували 1 або 2 рази тижнево грали без успіху, Олешницька і хор "Прометей", респ. партия, і була ослаблена.

Уступаючий голова реферував, що на пропозицію Управи "Тризуба" архітект опрацював план перебудови дому "Тризуба". Теперішній триповерховий дм "Тризуба" буде добудований до хідина, чим побільшиться клубове приміщення з барою та імпресивна зала на другому поверсі, яка буде теж підвищена і набуде модерного вигляду. Добудова з фронтом матимуть репрезентативний вигляд, яким вирізняється в цій частині головної вулиці Н. Брод. Буде нове центральне охолодження в підлозі домі. Ця перебудова вимагат \$ 50.000. Голова Ст. Бриздзей прогавнів Загальні збори схвалити цей план перебудови для добра "Тризуба" та загальною добру українців у Філадельфії.

У дискусії переважало число дискусантів висловилося за перебудову дому, підкреслюючи, що дм УСО "Тризуб" гіпшається найбільшою фреквенцією культурних імпрес, річних зборів та забав, зокрема української молоді. Тому змодернізована перебудова і поширення дому з побачанн. Звернено увагу, що недавня мала перебудова клубового приміщення уже по пізрокові покорила витрати. Присутні члени майже одностовно (три голоси проти, а один адержався) ухвалили перебудову.

Номінаційна Комісія у складі голови Юрія Прокопівнича і членів М. Кожецького, Микола Вайди і Михайла Юрчака з браку часу та з огляду на відповідальність не могла оформити нової Управи, тому продовження Загальних Зборів відкладено.

Кубар". Найбільше корисувалися залемо Об'єднання Українців "Самопоміч" у Філадельфії для своїх популярних "Живих Газет". Були звіти поодиноких провідників ланок: аматорського спорту, плавацької ланки, відбиванки і шахової ланки. Всі вони належать до "Тризуба" і мають його моральну і матеріальну підтримку. Об'єднують вони поважне членство любителів поодиноких ланок і співають українське життя у "Тризубі".

В дискусії п. Мазурок підкреслює, що завданням членів УСО "Тризуб" у Філадельфії є за допомогою спорту ширити добре українське ім'я не тільки у Філадельфії, але по всіх ЗСА і від всьому вільному світу, що присутні ствердили оплесками.

Загальні збори одностовно висловили признання і подяку уступаючому голові "Тризуба" Ст. Бриздзейові за його безкорисну діяльність для піднесення і розвитку УСО "Тризуб".

Уступаючий голова реферував, що на пропозицію Управи "Тризуба" архітект опрацював план перебудови дому "Тризуба". Теперішній триповерховий дм "Тризуба" буде добудований до хідина, чим побільшиться клубове приміщення з барою та імпресивна зала на другому поверсі, яка буде теж підвищена і набуде модерного вигляду. Добудова з фронтом матимуть репрезентативний вигляд, яким вирізняється в цій частині головної вулиці Н. Брод. Буде нове центральне охолодження в підлозі домі. Ця перебудова вимагат \$ 50.000. Голова Ст. Бриздзей прогавнів Загальні збори схвалити цей план перебудови для добра "Тризуба" та загальною добру українців у Філадельфії.

У дискусії переважало число дискусантів висловилося за перебудову дому, підкреслюючи, що дм УСО "Тризуб" гіпшається найбільшою фреквенцією культурних імпрес, річних зборів та забав, зокрема української молоді. Тому змодернізована перебудова і поширення дому з побачанн. Звернено увагу, що недавня мала перебудова клубового приміщення уже по пізрокові покорила витрати. Присутні члени майже одностовно (три голоси проти, а один адержався) ухвалили перебудову.

Номінаційна Комісія у складі голови Юрія Прокопівнича і членів М. Кожецького, Микола Вайди і Михайла Юрчака з браку часу та з огляду на відповідальність не могла оформити нової Управи, тому продовження Загальних Зборів відкладено.

цями здобутими точками закріпилася за позиції лідера групи. Дружина "Б" в складі: Р. Сорочко, Л. Сигіда, Л. Мельник, В. Ткач, Т. Лисенця, М. Олешницька і Л. Велічкова, заграла дуже добре, але більше досвідчений суперник Саміт таки переміг наших молодих юначок. Слід відмітити, що в дружині "А" визначилися в останніх змаганнях доброю грою Т. Туряньська і Л. Темняк, а про молодшу дружину треба з присмістю ствердити, що цей доріст є надійним і йому треба присвячувати увагу.

Футбол

В минулому тижні футболісти "Ч. Січі" виступили в змаганнях сімкового турніру Шефера. Наша дружина, знову послаблена браком З. Силіва, В. Каздоба і Л. Вільчака, програла зустріч із дуже скорими та завзятими гравцями дружини "Геллені". Але навіть у цьому послабленому складі заграла сімка "Ч. Січі" не найгірше. Ії одяк бракувала старту до м'ча, скорості і завзяття вирішити змагання в свою користь. Прикро вражав брак агаданних змагань. Вислід 2:5 м'г було обернений в користь "Ч. Січі", коли б усі змагання Т-ва виявили належне зрозуміння ваги цих турнірних змагань. Табело очолоють безконкурентній змагуні "Грещко-Ам. СК" а за ними держаться німці з Елізабету.

І. Я. Х-як

БРІДЖОВА СЕКЦІЯ "ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ"

В останніх бриджових змаганнях, що відбулися 21-го лютого взяли участь 24 бриджисти, які розіграли зустріч "Дулікейт Бриджу" при шести столах за системою Мічела. За цією системою 6 пар в позиції "північ-південь" змагалися за першість свої гри, а так само 6 пар в позиції "схід-захід". Переможцями "північ-південь" стали проф. О. Андрушків і Гіор Хома, а павство Стахови взяли перше місце "схід-захід".

В загальному точкуванні першість здобули переможці "північ-південь", що й показує наступна таблиця:

Table with 2 columns: Name and Score. 1. Проф. О. Андрушків і Гіор Хома 65.63, 2. П-ні О. Гентіш і Модест Венгрінович 63.12, 3. Павство Стахови 63.12, 4. Павство Охримовичі 51.25, 5. Павство Миськові 51.25, 6. С. Хромовські і В. Юрєвич 48.12, 7. П-ні Л. Лапичак і В. Гентіш 47.50, 8. Івж. А. Ладичак і проф. Е. Федоренко 46.88, 9. Я. Ковалішин і М. Пеленський 43.79, 10. Івж. М. Тарапацький і М. Дзядів 43.12, 11. Я. Букачівський і Івж. Л. Харченко 38.75, 12. Павство Жукі 37.50, М. Яворський, ланковий

В. Юрєвич 48.12, 7. П-ні Л. Лапичак і В. Гентіш 47.50, 8. Івж. А. Ладичак і проф. Е. Федоренко 46.88, 9. Я. Ковалішин і М. Пеленський 43.79, 10. Івж. М. Тарапацький і М. Дзядів 43.12, 11. Я. Букачівський і Івж. Л. Харченко 38.75, 12. Павство Жукі 37.50, М. Яворський, ланковий

В. Юрєвич 48.12, 7. П-ні Л. Лапичак і В. Гентіш 47.50, 8. Івж. А. Ладичак і проф. Е. Федоренко 46.88, 9. Я. Ковалішин і М. Пеленський 43.79, 10. Івж. М. Тарапацький і М. Дзядів 43.12, 11. Я. Букачівський і Івж. Л. Харченко 38.75, 12. Павство Жукі 37.50, М. Яворський, ланковий

TRAVEL TO U.S.S.R. - UKRAINE - POLAND

3-WEEKS GROUP DEPARTURES: June 5th - July 8th Visiting: Moscow, 3 days; Lviv, 7 days; Kiev, 5 days; Vienna, 3 days; Amsterdam, 2 days. Optional - Excursion to TERNOPIL. TOTAL COST \$799.00.

June 8th - July 7th - August 3rd Visiting: Warsaw, 2 days; Cracow, 3 days; Lviv, 7 days; Ternopil, 3 days; Poland (visiting relatives) 5 days. Optional - Excursion to KIEV. Total Cost \$769.00. INCLUDED: Round trip Air Transportation, First Class Hotels, Meals, Transfers, Sightseeing, etc. EARLY RESERVATIONS PREFERRED! Immigration Specialists: We will help you bring your relatives and friends for a visit or permanent residence in the U.S.A.

CAPITOL TRAVEL 830 S. Broad Street, Trenton, N.J. 08611. 599-3832 or 599-4533

Chicagoland Bowling News

CHICAGO, Ill. — The Ukrainian National Association was very well represented on February 9 and 10, at the Illinois Fraternal Congress Bowling Tournament. Roman Pleskewicz came in first in all-events. Pleskewicz and Walter Padiak won first place in "Doubles. In team events, Pleskewicz, Padiak, Mike Dubowyk, Wadim Mishalow and Dan Bardyuga placed fourth. In the women's division (team events), Jean Szym, Pat and Olga Dackiw, Ann Kozyna and Helen Olek garnered ninth place. Seventy-five teams, representing some twenty fraternal participated in this tournament.

Chicago bowlers are now preparing for the Sixth Ukrainian American Bowling Tournament sponsored by the Ukrainian Bowling League of Chicago to determine the King and Queen of Ukrainian bowlers of Chicagoland.

This tournament will be held on Saturday, March 15, at Valentine Bowl, 3951 W. Fullerton Ave. This is a handicap singles event open to all Ukrainians for best three out of four games across lanes. All entry fees returned in prizes which will be distributed that same evening together with trophies. The tournament is set to be rolled in three groups — at 3 p.m., 5 p.m. and 7 p.m.

Chicago bowlers are making plans to take part in the forthcoming Ukrainian National Association Fourth Bowling tournament which

will be held in Derry, Pa., on April 26th. This is a singles, doubles and team event for men and women.

The Ukrainian Bowling League of Chicago reports the following team standings:

- 1. Papa Lions, sponsored by Mr. Kolodnickiy of K & W Decorating
2. Falcons, sponsored by Self-Reliance Cooperative
3. Tigers, sponsored by Community Savings
4. Stars, sponsored by Johnson & Warren Oil & Movers
5. Pipers, sponsored by Alex Dobrowolski of Alex Plumbing Co.
6. Wildcats, sponsored by Mack Chicago
7. Lions, sponsored by Injecto Mold Co.
8. Beginners, sponsored by Jerry & Bill's Lounge.

St. Joseph's Mixed Bowling League reports the following team standings:

- 1. UNA Branch 22
2. Olenec Funeral Home
3. Dots Liquors
4. Friendly Hardware
5. March Studio
6. Marion's Hareczak Food Shop

Helen B. Olek, UNA Supreme Advisor, broadcasts bowling news, statistics and comments on the Ukrainian Radio Sports Hour, Station WOPA, at 2:30 p.m. Saturdays.

Ukrainian National Association

FOURTH NATIONAL BOWLING TOURNAMENT

Saturday - April 26, 1969

Derry, Pa.

TOURNAMENT

MUST BE ACTIVE UNA MEMBERS

Tournament governed by ABC and WIBC Moral Sanction

LINCOLN LANES, Rt. 30 East, Latrobe, Pa. (412) 539-1991

- All Team Events Saturday, April 26, 12:30 P.M. — 3:00 P.M.
Doubles and Singles

Friday, April 25, 9:00 P.M. — 11:30 P.M. Saturday, April 26, 8:30 A.M. — 10:30 A.M.

GUARANTEED PRIZES FOR MEN'S AND WOMEN'S TEAM EVENTS

Men's Team \$500. 1st Place — \$300, 2nd Place Women's Team \$200. 1st Place — \$100, 2nd Place

- We Will Provide at least one prize for each 10 entries in each event — team — doubles — singles.
April 12, 1969 deadline for all entries.
Awards will be made April 26, 1969 — at the BANQUET.
Make your banquet reservations early.

BANQUET

DERRY UKRAINIAN SOCIETY 7:00 P.M. • \$5.00 per person

BOWLERS FROM ALL UNA BRANCHES IN THE UNITED STATES AND CANADA ARE CORDIALLY INVITED TO PARTICIPATE.

Bowlers Headquarter's Mission Motor Inn, Route 30, Latrobe, Pa. 539-1606

For further information write to: Andy Krinock, 927 Main St., Latrobe, Pa. 15650, Phone (412) 539-7792

or: National Bowling Tournament Committee: John Evanchuk, Supreme Auditor, 9312 Shermer Rd., Morton Grove, Ill. 60053 — (312) 965-4247

Helen B. Olek, Supreme Advisor, 2151 N. Lorel Avenue, Chicago, Ill. 60639 — (312) 237-9662

Andrew Jula, Supreme Advisor, 15 Sands Avenue, Ambridge, Pa. 15003 — (412) 266-2886

Ukrainian National Association, 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303 — (201) 435-8740

Skiers! Huge Snowfall at SOYUZIVKA!

SOYUZIVKA OPEN

THE VACATION RESORT ALL YEAR

of THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION at KERHONKSON, N.Y. AROUND

Uncrowded facilities, invigorating air, the scenic beauty of the Catskill mountains for 35 miles.

Heated Rooms

Join us for the week and fun, too. Ukrainian National Ass'n Estate, Foordmore Road, Kerhonkson, N.Y. 12446. Phone: Kerhonkson (914) 626-5641.

Slopes for advanced skiers. Also available at night under the lights. All-weather artificial snow.

SPECIAL RATE FOR SOYUZIVKA GUESTS

At SOYUZIVKA — excellent ski slopes for beginners. Free lifts. Good facilities for TOBOGGANING. DO NOT MISS THIS OPPORTUNITY. MAKE YOUR RESERVATION NOW!

Soyuzivka, Tel.: Kerhonkson (914) 626-5641.